



Water Test Results: Lead and Copper

Los resultados de las pruebas: Plomo y cobre

Oak Creek Youth Correctional Facility and Young Women's Transition Program
Centro Correccional Juvenil de Oak Creek y Programa de Transición para
Mujeres Jóvenes

Nov. 3, 2020 | el 3 de noviembre de 2020

*****Nov. 25, 2020 UPDATE:** There is an important update on the test results for Oak Creek and the Young Women's Transition Program: <https://www.oregon.gov/oya/Publications/LeadOakCreek2.pdf>

On Oct. 8, 2020, we collected samples from all water outlets used for drinking or cooking at Oak Creek, the Young Women's Transition Program (YWTP), and the Linn Benton County Detention building to test them for copper and lead (the detention building is attached to Oak Creek).

We are required to do this testing every six years, but we decided to do it three years after the last testing as a health protective measure.

TEST RESULTS

Out of the **120** locations we tested, **1** showed an elevated level of lead: a fixture inside one of the cells in the county detention building that tested at 16.7 parts per billion (ppb). Any test results above 15 ppb mean that immediate action is needed.

All of the outlets tested within Oak Creek and YWTP came back with regular levels.

WHAT WE DID ABOUT THE RESULTS

As soon as we learned the test results, we notified the county detention center about the one fixture with elevated levels of lead so that they could stop using it for drinking or cooking. We also will collect more test samples at that location for additional lab analysis. Based on the additional test results, we can decide on the best way to mitigate and correct the issue.

****ACTUALIZADO EL 25 DE NOVIEMBRE DE 2020:** Hay una actualización importante sobre los resultados de las pruebas de Oak Creek y Programa de Transición para Mujeres Jóvenes (YWTP, por sus siglas en inglés):

<https://www.oregon.gov/oya/Publications/LeadResultsOakCreek1.pdf>

El 8 de octubre de 2020, recolectamos muestras de todas las tomas de agua utilizadas como fuente de agua potable o para cocinar en Oak Creek, Programa de Transición para Mujeres Jóvenes (YWTP, por sus siglas en inglés), y el Edificio de Detención del Condado de Linn Benton para detectar cobre o plomo.

Debemos realizar estas pruebas cada seis años, pero decidimos realizarlas a los tres años de la última prueba como medida preventiva de salud.

LOS RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

De las 120 ubicaciones que analizamos, 1 mostró un nivel elevado de plomo: una toma de agua dentro de una de las celdas en el edificio de detención del condado obtuvo resultados de 16.7 partes por mil millones. Si los niveles de plomo superan las 15 partes por mil millones, entonces debemos tomar acciones inmediatas.



Water Test Results: Lead and Copper

Los resultados de las pruebas: Plomo y cobre

Oak Creek Youth Correctional Facility and Young Women's Transition Program
Centro Correccional Juvenil de Oak Creek y Programa de Transición para
Mujeres Jóvenes

Nov. 3, 2020 | el 3 de noviembre de 2020

Todas las tomas de agua que analizamos dentro de Oak Creek y el YWTP generaron niveles normales.

Tan pronto como nos enteramos de los resultados de la prueba, le avisamos al centro de detención del condado sobre la toma de agua con niveles elevados de plomo para que pudieran dejar de utilizarla como fuente de agua potable o para cocinar. También recolectaremos más muestras en esa ubicación para realizar análisis de laboratorio adicionales. Con base en los resultados de las pruebas adicionales, podremos determinar la mejor forma de arreglar el problema.



Water Test Results: Lead and Copper

Los resultados de las pruebas: Plomo y cobre

Oak Creek Youth Correctional Facility and Young Women’s Transition Program
 Centro Correccional Juvenil de Oak Creek y Programa de Transición para
 Mujeres Jóvenes

Nov. 3, 2020 | el 3 de noviembre de 2020

Oregon Youth Authority - Oak Creek - October 8, 2020				
La Correccional Juvenil de Oregon – Oak Creek – el 8 de octubre de 2020				
Facility ID	Sample Number	A Result		Notes Notas < LOQ=Less Than Limit of Quantification (formerly ND-none detected) NT=Not Tested
		Lead (ppb) Action Limit 15 ppb	Copper (ppm) Action Limit 1.3 ppm	
OC	1	0.74	0.018	
OC	2	<LOQ	0.007	
OC	3	6.12	0.023	
OC	4	1.32	0.03	
OC	5	0.26	0.02	
OC	6	0.30	0.021	
OC	7	0.91	0.022	
OC	8	0.45	0.012	
OC	9	0.03	0.017	
OC	10	4.66	0.021	
OC	11	0.75	0.018	
OC	12	<LOQ	0.007	
OC	13	6.15	0.022	
OC	14	1.31	0.03	
OC	15	0.26	0.02	
OC	16	0.30	0.02	
OC	17	0.92	0.022	
OC	18	0.45	0.012	
OC	19	0.33	0.018	
OC	20	<LOQ	0.001	
OC	21	0.85	0.016	
OC	22	0.63	0.016	
OC	23	<LOQ	0.014	
OC	24	0.41	0.015	
OC	25	<LOQ	0.013	
OC	26	0.50	0.016	
OC	27	<LOQ	0.011	

Notas:

LOQ = siglas en inglés de "menor al nivel de cuantificación" (antes conocido como ND o "No se detectó nada")

NT = No prueba

"Action Limit" - límite de acción

"Lead" – plomo

"Copper" - cobre



Water Test Results: Lead and Copper

Los resultados de las pruebas: Plomo y cobre

Oak Creek Youth Correctional Facility and Young Women's Transition Program
 Centro Correccional Juvenil de Oak Creek y Programa de Transición para
 Mujeres Jóvenes

Nov. 3, 2020 | el 3 de noviembre de 2020

OC	28	0.58	0.017	
OC	29	1.93	0.076	
OC	30	1.55	0.031	
OC	31	<LOQ	0.001	
OC	32	0.99	0.017	
OC	33	6.91	0.017	
OC	34	0.88	0.021	
OC	35	9.32	0.022	
OC	36	7.58	0.026	
OC	37	5.54	0.094	
OC	38	3.68	0.075	
OC	39	NIU		Not in use (No está en uso)
OC	40	1.87	0.054	
OC	41	2.45	0.044	
OC	42	5.77	0.077	
OC	43	0.41	0.025	
OC	44	1.25	0.016	
OC	45	<LOQ	0.002	
OC	46	0.41	0.013	
OC	47	1.75	0.019	
OC	48	11.10	0.024	
OC	49	6.76	0.023	
OC	50	0.72	0.018	
OC	51	6.64	0.192	
OC	52	0.51	0.036	
OC	53	5.91	0.057	
OC	54	1.25	0.058	
OC	55	0.34	0.021	
OC	56	0.49	0.023	
OC	57	0.59	0.018	
OC	58	<LOQ	<LOQ	
OC	59	0.60	0.017	
OC	60	0.39	0.02	
OC	61	5.27	0.027	
OC	62	1.85	0.025	
OC	63	1.71	0.014	
OC	64	1.39	0.019	



Water Test Results: Lead and Copper

Los resultados de las pruebas: Plomo y cobre

Oak Creek Youth Correctional Facility and Young Women's Transition Program
 Centro Correccional Juvenil de Oak Creek y Programa de Transición para
 Mujeres Jóvenes

Nov. 3, 2020 | el 3 de noviembre de 2020

OC	65	<LOQ	0.021	
OC	66	0.52	0.02	
OC	67	2.91	0.036	
OC	68	<LOQ	0.012	
OC	69	1.49	0.02	
OC	70	1.87	0.033	
OC	71	13.90	0.048	
OC	72	0.78	0.022	
OC	73	<LOQ	0.021	
OC	74	1.40	0.039	
OC	75	4.69	0.021	
OC	76	1.63	0.02	
OC	77	3.40	0.022	
OC	78	2.07	0.02	
OC	79	1.83	0.02	
OC	80	3.92	0.018	
OC	81	1.50	0.033	
OC	82	7.45	0.027	
OC	83	1.72	0.018	
OC	84	2.06	0.018	
OC	85	3.23	0.017	
OC	86	3.24	0.018	
OC	87	4.61	0.032	
OC	88	2.71	0.015	
OC	89	4.93	0.018	
OC	90	12.10	0.04	
OC	91	4.56	0.021	
OC	92	16.70	0.097	County detention cell (una celda en el edificio de detención del condado)
OC	93	2.65	0.03	
OC	94	0.84	0.033	
OC	95	1.05	0.022	
OC	96	<LOQ	0.016	
OC	97	<LOQ	0.011	
OC	98	0.58	0.024	
OC	99	1.05	0.019	
OC	100	<LOQ	0.013	



Water Test Results: Lead and Copper

Los resultados de las pruebas: Plomo y cobre

Oak Creek Youth Correctional Facility and Young Women's Transition Program
 Centro Correccional Juvenil de Oak Creek y Programa de Transición para
 Mujeres Jóvenes

Nov. 3, 2020 | el 3 de noviembre de 2020

OC	101	0.30	0.014	
OC	102	<LOQ	0.037	
OC	103	0.34	0.013	
OC	104	0.22	0.018	
OC	105	<LOQ	0.027	
OC	106	2.15	0.061	
OC	107	1.36	0.038	
OC	108	<LOQ	0.018	
OC	109	<LOQ	0.018	
OC	110	<LOQ	0.017	
OC	111	0.28	0.015	
OC	112	0.34	0.018	
OC	113	NIU		Not in use (No está en uso)
OC	114	NIU		Not in use (No está en uso)
OC	115	4.95	0.012	Clinic new fixture
OC	116	1.06	0.043	Birch outdoor DF
OC	117	<LOQ	0.014	County control room bathroom
OC	118	<LOQ	0.036	
OC	119	0.25	0.2	EC-Enrichment Center (new) DF
OC	120	<LOQ	0.24	EC DF
OC	121	Retest		Enrichment Center restroom sink – was not able to be tested when first samples were taken; new samples will be taken on 11/5/20
OC	122	Retest		Enrichment Center restroom sink – was not able to be tested when first samples were taken; new samples will be taken on 11/5/20
OC	123	<LOQ	0.041	EC DF
OC	124	0.21	0.047	EC DF
OC	125	<LOQ		County breakroom sink (no previous test)